

מילון אלקטרוני דו לשוני

OXFORD

עברי-אנגלי אנגלי-עברי

אוקספורד XF-7

הוראות הפעלה למשתמש



Oxford is a trademark of Oxford University Press
אוקספורד הינו סימן רשום בינלאומי של אוניברסיטת אוקספורד

לתשומת לבכם! החוברת מנוסחת בלשון זכר מטעמי נוחות בלבד והיא מיועדת לנשים וגברים כאחד.

לקוח נכבד,

אנו מברכים אותך על בחירתך במילון אוקספורד דו לשוני עברי-אנגלי אנגלי-עברי דגם XF-7.

לוני כהן הוצאה לאור בע"מ והוצאת קרנרמן בע"מ הינן בעלות הזכויות המוציאות לאור של מילוני אוקספורד בשפה העברית מעל ל-30 שנים וכן בעלות הזכויות לשימוש בנתוני המילונים לצורך הכללתם במילונים אלקטרוניים.

חברת לוני כהן מערכות בע"מ (מקבוצת לוני כהן) פיתחה את המילון האלקטרוני שבידך אשר מבוסס על ערכי המילון כשהם מנוקדים וערוכים ע"פ מילון אוקספורד דו לשוני המודפס.

ע"פ הנחיות משרד החינוך, המילון האלקטרוני "אוקספורד XF-7" הינו מילון בלבד !.

במילון "אוקספורד XF-7" קיימת אפשרות לשדרוג גרסת התוכנה ולעדכון ערכי המילון באמצעות חיבור micro USB וזאת אך ורק באישור היצרן ובהנחיתו בלבד (הנחיות וקבצי עדכון יפורסמו באתר החברה)

המכשיר מופעל באמצעות 2 סוללות AAA אלקליין (מצורפות) ובעל צריכת זרם מינימאלית דבר המאפשר חיי סוללה ארוכים. בנוסף, יש במילון "אוקספורד XF-7" אפשרות להשתמש בסוללה נטענת חיצונית (Power-Bank).

המילון הותאם בעיקר לשימוש תלמידים, סטודנטים ולאנשי עסקים. אם נתקלת בבעיה או יש לך שאלה, אנא פנה אל חב' לוני כהן מערכות, טלפון: 08-8568299 או באמצעות אתר האינטרנט

www.lonisystems.co.il

שמור על חוברת זו למקרה שתצטרך לעיין בה בעתיד

תוכן העניינים

3	תכולת האריזה
4	הוראות בטיחות
4	סוללות
5	שימוש ב Power Bank (סוללה חיצונית)
6	הפעלה ראשונה
7	המקלדת ומקשי הפונקציה
9	פעולות התפריט
10	הגדרות ברירת המחדל
13	הפעלת המילון
14	צירופי מילים וביטויים
16	תרגום צולב
20	סימנים
21	עדכוני תוכנה

• תעודת אחריות מצורפת בדף נפרד

בדוק את תכולת המארז וודא שנמצאים בו הפריטים הבאים:

- מילון אוקספורד XF-7
- תיק בד מהודר
- 2 סוללות מסוג AAA
- חוברת הוראות הפעלה
- תעודת אחריות

הוראות בטיחות

- המילון האלקטרוני **אוקספורד XF-7** אינו עמיד במים! הרחק אותו ממקורות רטובים או לחים (למשל מחדר אמבטיה, מברז הכיור, בריכת שחיה וכדומה).
- אל תשתמש במכשיר באזורים שבהם יש אבק רב.
- אל תניח את המכשיר קרוב למקור חום (למשל בסמוך לתנור אפיה, רדיאטור לחימום וכדומה).
- הרחק את המכשיר ממקומות שבהם שוררת טמפרטורה גבוהה.
- אל תשתמש בחומרי ניקוי לצורך ניקוי המכשיר, נקה את המכשיר במטלית פשוטה, יבשה.
- להסרת לכלוך "קשה" במיוחד, השתמש במטלית לחה בלבד, הקפד לנגב מייד את המשטחים הלחים.

כדי לשמור על המכשיר, עקוב אחר הנחיות השימוש.

סוללות

המכשיר פועל באמצעות שתי סוללות מסוג AAA (מצורפות למארז). להפעלה ללא תקלות, דאג להתקין במכשיר סוללות מהסוג המתאים והקפד שתהיינה במצב תקין.

החלף את הסוללות שבמכשיר כאשר סמן הסוללות במסך מהבהב.

טיפול בסוללות

- גם אם הסוללות תקינות והמכשיר פועל באופן תקין, אל תשאיר אותן במכשיר לתקופה של יותר משנה.
- הנח סוללות שאינן במכשיר במקום בטוח (הרחק מילדים).
- הרחק את הסוללות ממקור חום או אש.
- דאג להשליך סוללות משומשות בהתאם לכללים המקובלים באזורך, במרכזים המיועדים לאיסוף סוללות.
- אין להטעין את הסוללות המגיעות עם המכשיר.
- בעת הכנסת הסוללות למכשיר, דאג שהקוטב החיובי והקוטב השלילי של הסוללה יונחו בכיוון הנכון בתא הסוללות אשר במכשיר.
- אל תשאיר סוללה שהתרוקנה במכשיר. מנע זליגה של הסוללות כדי למנוע נזק מהמכשיר.
- אם אתה מתכוון לא להשתמש במכשיר במשך זמן ממושך, הוצא ממנו את הסוללות.


שימוש ב Power Bank

- ניתן לחבר לשקע ה micro USB סוללה חיצונית נטענת מסוג Power Bank (זוהי לזו של טלפונים) לצורך שימוש חירום או חיסכון בסוללות.
- החיבור לסוללה חיצונית מנתק את הסוללות הראשיות מסוג AAA ואינו טוען אותן.
- השימוש ב Power Bank נועד לשמש כגיבוי למצב חירום בו נדרש המילון (למשל במבחן) והסוללות הראשיות אינן תקינות.

הפעלה ראשונה


בטרם תפעיל את אוקספורד XF-7 בפעם הראשונה, ודא שהוכנסו בו הסוללות המתאימות.

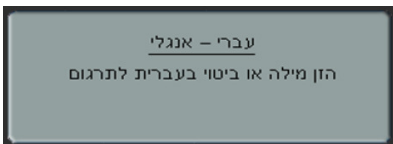
שקע Reset

1 לחיצה על שקע Reset [איפוס] שנמצא ליד מתג ההדלקה המסומן במקש אדום  בחזית המכשיר. גורמת לאיפוס המכשיר וחזרה להגדרות מפעל (ברירת המחדל).



מתג הדלקה וכיבוי

2 כדי להפעיל את המכשיר, לחץ על מתג ההדלקה (לחצן אדום ) אשר נמצא בצד השמאלי של המקשים. בתצוגה תופיע תצוגת אוקספורד עם מספר הגרסה שבידך. המתן כ-3 שניות, עד אשר יופיע מסך עבודה.



ברירת המחדל בהפעלה ראשונה הינה השפה העברית. ניתן לשנות זאת באמצעות פקודת "הגדרות" שבתפריט. כמו כן ניתן לקבוע את כל הגדרות ברירת המחדל לפי טעמך, על מנת שהמכשיר יפעל על פי העדפותיך.

המקלדת ומקשי הפונקציה

חלק זה מפרט את מקשי המקלדת ומקשי הפונקציה השונים הנמצאים בחזית האוקספורד XF-7, וכן את הפעולות המתבצעות על ידי לחיצה על כל אחד מהם.



מקשי הפונקציות הינם מקשים עם פעולה משתנה

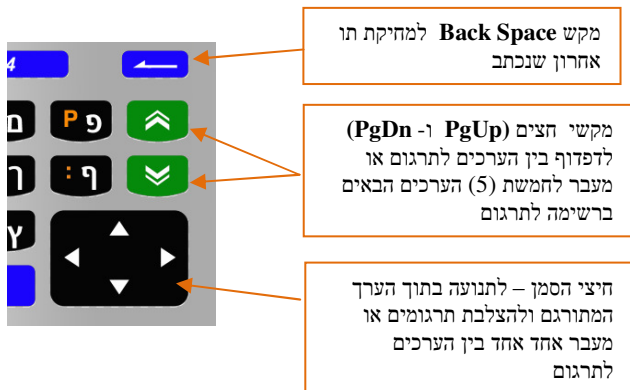


לעתים תופיע במסך התצוגה, מעל מקשי הפונקציות, פעולת הפעלה משתנה לפי נושא ופעולה. הלחיצה על מקשי הפונקציה תפעיל את הפעולה המוצגת המשתנה.

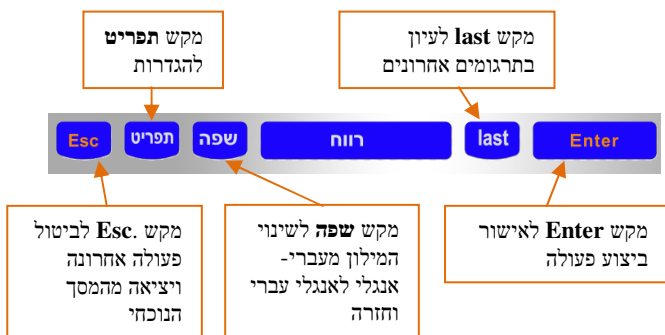
לדוגמא:



מקשי הסמן והחיפוש ממוקמים בצד הימני של לוח המקשים



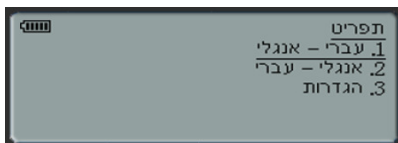
מקשי הפקודות ממוקמים בצד התחתון של לוח המקשים



פעולות התפריט

כאמור, ברירת המחדל בהפעלה ראשונה הינה השפה העברית לכן ההתייחסות למסכים בספר זה יהיו לפי השפה העברית. כל המסכים קיימים באופן זהה גם כאשר שפת הממשק הינה אנגלית אלא שהם מוצגים בשפה האנגלית.

המעבר בין השורות מתבצע באמצעות חיצו הסמן והכניסה לתת הסעיף באמצעות מקש **Enter**



○ סמן סוללות

ממוקם בפינה השמאלית עליונה של המסך ומראה את מצב עוצמת הסוללות. מומלץ להחליף סוללות כאשר הסמן יורד לפס עוצמה אחד.

כאשר הסמן מהבהב, הרי שהמכשיר עומד לבצע כיבוי עצמי תוך מספר שניות !!! בשל היעדר עוצמה מספיקה בסוללות.

○ עברי – אנגלי : נועד לבחירת שפת התרגום מעברית לאנגלית.

○ אנגלי – עברי : נועד לבחירת שפת התרגום מאנגלית לעברית.

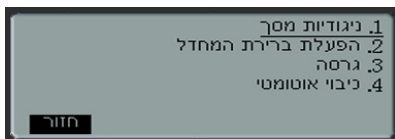
כמובן שאפשר לבצע פעולה זו תוך כדי עבודה, באמצעות מקש

פקודה מהירה **שפה** המעביר את שפת התרגום מעברית

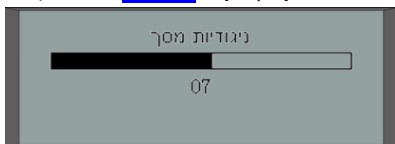
לאנגלית ומאנגלית לעברית

הגדרות ○

במסך הגדרות נמצא תת מסך אשר יציג בפנינו את אפשרויות הגדרת ברירת המחדל הנוספות של המכשיר :



א. ניגודיות מסך (הקש **Enter** לכניסה) :



הכיוון באמצעות חיצו הסמן :

○ 00 = מסך בהיר מאוד (חץ לשמאל)

○ 13 = מסך כהה מאוד (חץ לימין)

הגדרת מפעל = 07

לסיום הקש **Enter** לאישור

ב. הפעלת ברירת המחדל (הקש **Enter** לכניסה) :

הפעלת ברירת המחדל	
שפת ממשק	→
<input checked="" type="checkbox"/> עברית	<input type="checkbox"/> אנגלית
קלט	
<input checked="" type="checkbox"/> עברי - אנגלי	<input type="checkbox"/> אנגלי - עברי



השינוי באמצעות חיצו הסמן

- הגדרת שפת הממשק (כותרות)
תנועה ימינה או שמאלה עם חיצו הסמן מעבירה מאנגלית לעברית וחוזר שפת הממשק הם כותרות ההנחיה של המילון

- קלט : מילון (באמצעות חץ סמן למטה)
 - עברי-אנגלי : מילון ברירת המחדל
בהדלקה יהיה מילון מעברית לאנגלית
 - אנגלי-עברי : מילון ברירת המחדל
בהדלקה יהיה מילון מאנגלית לעברית

הגדרת מפעל : שפת הממשק = עברית
קלט = מילון מעברית לאנגלית

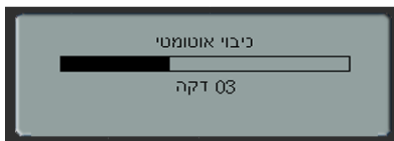
לסיום הקש **Enter** לאישור

ג. גרסה (נתון אינפורמטיבי, משתנה אחרי עדכון גרסאות)



ליציאה הקש **Enter**

ד. כיבוי אוטומטי



לשמירה על אורך חיי סוללה, קיימת ב **אוקספורד XF-7** תכונה מובנית של כיבוי אוטומטי. אם לא תשתמש במכשיר במשך זמן-מה, הוא יכבה באופן אוטומטי. ניתן לקבוע מראש מהו זמן הכיבוי האוטומטי של המכשיר. השינוי באמצעות חיצו הסמן

הגדרת מפעל = 3 דקות

לאחר שהמכשיר כבה, ניתן לחזור למסך אחרון באמצעות מקש **Last**.

הפעלה

עם הפעלת המכשיר, יופיע מסך הפתיחה למשך כ 2 שני'

מילון אוקספורד
 הוצאת לוני כהן - קרנרמן
 דגם XF-7

ומיד אחריו יופיע מסך הפתיחה .

עברי - אנגלי
 הזן מילה או ביטוי בעברית לתרגום

לצורך הדוגמא, נחפש תרגום לערך חֵבֵר (מהמילה לחבור) (associate).

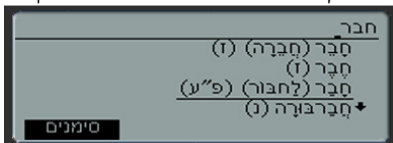
המילון לא דורש מהמשתמש להקליד ניקוד! הוא יציג בפנינו את כל הערכים המתחילים באותיות ה ב ר ולאחר מכן גם צירופי מילים המתחילים עם האותיות חבר או צירופי מילים עם המילה חבר .

כאן בא לידי ביטוי היתרון של **אוקספורד XF-7** שמציג את הניקוד ומאתר את הערך שחיפשנו (קריא חֵבֵר ולא חֵבֵר)

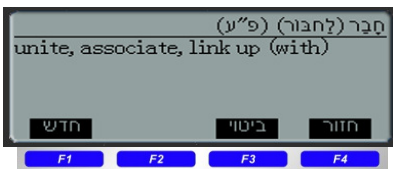
חבר
חֵבֵר (חֵבֵרָה) (ז)
חֵבֵר (ז)
חֵבֵר (לחבור) (פ"ע)
חֵבֵרבוֹרָה (נ) *

סימנים

באמצעות חיצוי הסמן יש לגלול מטה עד למציאת הערך שמחפשים :



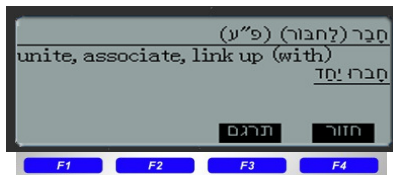
ונלחץ על מקש **Enter**.



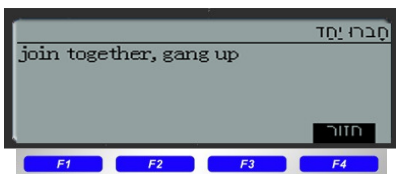
לאחר שמצאנו את התרגום, נותן לנו **האוקספורד XF-7** אפשרות לבצע תרגום צולב לאחד מהערכים בתרגום, או מאפשר לנו לאתר צירופי מילים המכילים את הערך **חָבַר**.

צירופי מילים או ביטויים

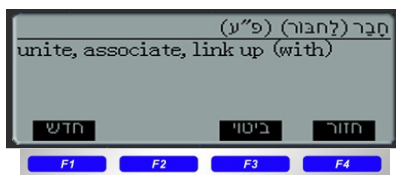
מעל מקש הפונקציה **F3** מופיע סימון **ביטוי** לפיכך, אם נקיש על **F3** יחפש המילון צירופי מילים או ביטויים המכילים את הערך **חָבַר** כפי שמופיעים במילון המודפס.



בלחיצה על **F3** = **תרגם** נקבל את התרגום לביטוי או לצירוף המילים המבוקש (ניתן גם ללחוץ על מקש **Enter** לקבלת התרגום)




מקש **F4** = **חזור** יחזיר אותנו למסך התרגום של הערך המקורי

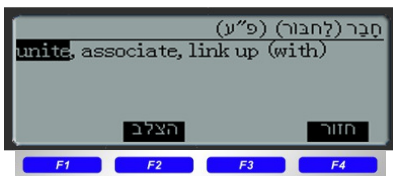


* הערה: את הערך 'חברו יחד' ניתן למצוא גם בהקלדה ישירה בחיפוש

תרגום צולב (cross)

לאחר שמצאנו את התרגום, נותן לנו האוקספורד XF-7 אפשרות לבצע תרגום צולב לאחד מהערכים בתרגום, למשל בתרגום שהצגנו מעלה, לא הבנו את ההבדל במשמעות התרגום בין associate ל unite.

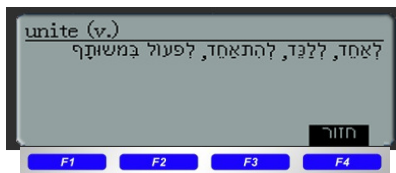
באמצעות חיצי הסמן  נזוז ימינה כך שהמילה **unite** תודגש.



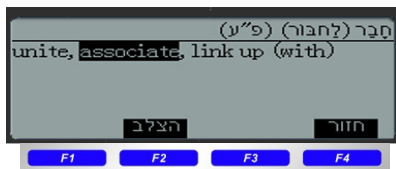
כעת נלחץ על מקש פונקציה **F2** = **הצלב** לקבלת תרגום צולב לערך המודגש והמערכת תתנהג כאילו הקלדנו אנחנו את הערך unite, כלומר תציג לנו ערכים דומים או זהים לערך המבוקש



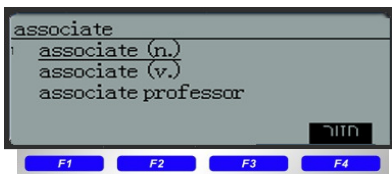
נבחר את הערך המבוקש ונלחץ על מקש **Enter**.



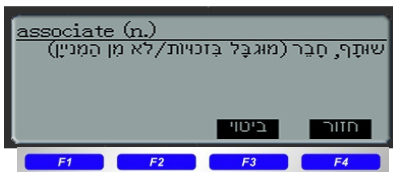
שתי לחיצות על מקש **F4** = **חזור** יחזירו אותנו למסך התרגום של הערך המקורי ובאותה שיטה נבצע תרגום צולב לערך **associate**



הצלב = **F2**

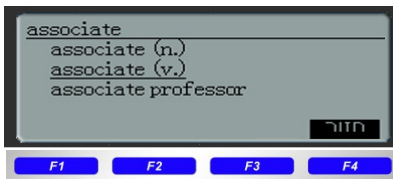


וכאן נוכל לבחור בין הערך שהוא (n.) כלומר noun = שם עצם, או (v.) כלומר verb = פועל ע"י החיצים מעלה מטה

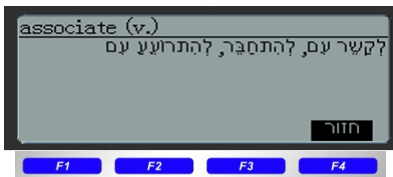


חזור = **F3**

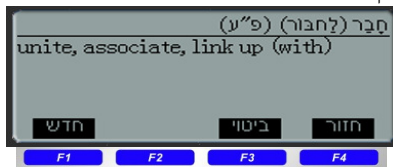
וביצוע תרגום לערך שאחריו (מעבר באמצעות חיצו הסמן מטה)



מקש **Enter** לאישור

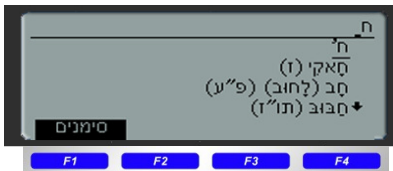


שתי לחיצות על מקש **חזור** = **F4** יחזירו אותנו למסך התרגום של הערך המקורי

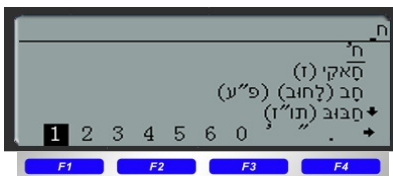



סימנים (symbols)

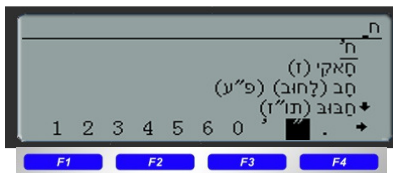
אוקספורד XF-7 מאפשר לנו לאתר ערכים עם סימנים שונים כמו גרשיים, או גרש בודד וכדו'. לדוגמא, נחפש את הערך ח"פ. נקיש על האות ח במקלדת

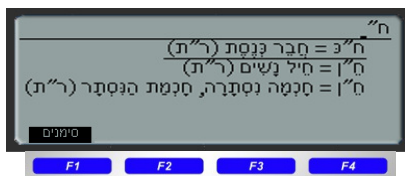


ולאחר מכן מקש **F1** = סימנים

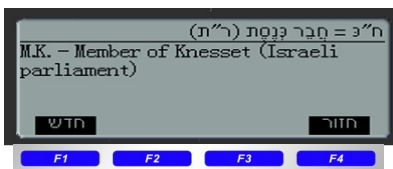


עם חיצו הסמן  בזוו ימינה לגרשיים, ונלחץ על מקש **Enter**.



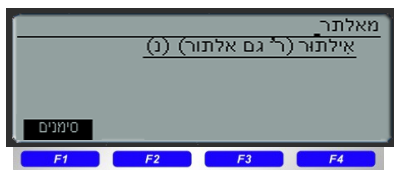


ונלחץ שוב על מקש **Enter** לתרגום הערך



הטיות

באוקספורד XF-7 פיתחנו את האפשרות להקליד ערכים בהטיה, או בכתיב חסר או כתיב מלא והמערכת אמורה לאתר את הערך השייך לדוגמא, כשנקיש את המילה מאלתר, ימצא לנו האוקספורד שהתכוונו לערך אילתור



חלקי הדיבר

באוקספורד XF-7 מוצגים חלקי הדיבר לצד הערך לתרגום בתוך סוגריים. ביאורי קיצורים של חלקי הדיבר מופיעים על גבי מכסה הפלסטי של המילון

קיצורים וחלקי הדיבר

מילת-שאלה	(מ"ש)	פועל עומד	intransitive verb	(v.i.)	שם תואר	adjective	(adj.)
נקבה ריבוי	(נ"ר)	פועל יוצא	transitive verb	(v.t.)	תואר הפועל	adverb	(adv.)
נקבה	(נ)	ביטוי	expressions	Exp.	מילת-חיבור	conjunction	(conj.)
פועל יוצא	(פ"י)		זוגי זכר	(ז"ז)	נקבה	feminine	(fem.)
פועל עומד	(פ"ע)		זוגי נקבה	(ז"נ)	דקדוק	grammar	(gram.)
פועל	(פ)		זכר ריבוי	(ז"ר)	מילת-קריאה	interjection	(interj.)
ראש-תיבות	(ר"ת)		זכר	(ז)	זכר	masculine	(masc.)
שם מספר	(ש"מ)		זכר ונקבה	(זו"נ)	שם-עצם	noun	(n.)
תואר	(ת)		מילת-גוף	(מ"ג)	צורת הרבים	plural	(pl.)
תואר הפועל	(תה"פ)		מילת-חיבור	(מ"ח)	מילת-חס	preposition	(prep.)
תואר זכר	(תו"ז)		מילת-חס	(מ"ח)	כינוי (השם)	pronoun	(pron.)
תואר ונקבה	(תו"נ)		מילת-קריאה	(מ"ק)	פועל	verb	(v.)
ראה	ר'						

עדכוני תוכנה ואתר החברה

מפעם לפעם, תפרסם החברה עדכוני תוכנה או עדכוני מילון. העדכון ואופן העדכון יופיעו באתר החברה www.lonisystems.co.il

נשמח לקבל מכם הצעות, הערות או הארות או מילים פוגעניות שנכתבו בשוגג ואנו נדאג לתקן במידת הצורך. כמו כן, במידה ונתקלתם במילים שימושיות שלא מצאתם במילון, אנא כתבו לנו ובבדוק הכנסתם לעדכון הבא.

כנסו לאתר החברה והשאירו את פנייתכם, אנו ניצור עימכם קשר במידת הצורך ונתייחס לכל פנייה. הפונים אשר בעקבות פנייתם יבוצע שינוי במילון יזכו בפרסים.

שימוש קל ומהנה
לוני כהן מערכות בע"מ

